



COLUMNA DEL SR. OBISPO

La Eucaristía es una señal de unión

Hace unas semanas me dieron la oportunidad de dar una clase sobre la Eucaristía a los Catecúmenos de la Iglesia de Nuestra Señora del Buen Consejo en Little Rock.

En la discusión que tuvimos al final, me hicieron una pregunta muy familiar ¿Porque a personas no Católicas no se les permite reci-



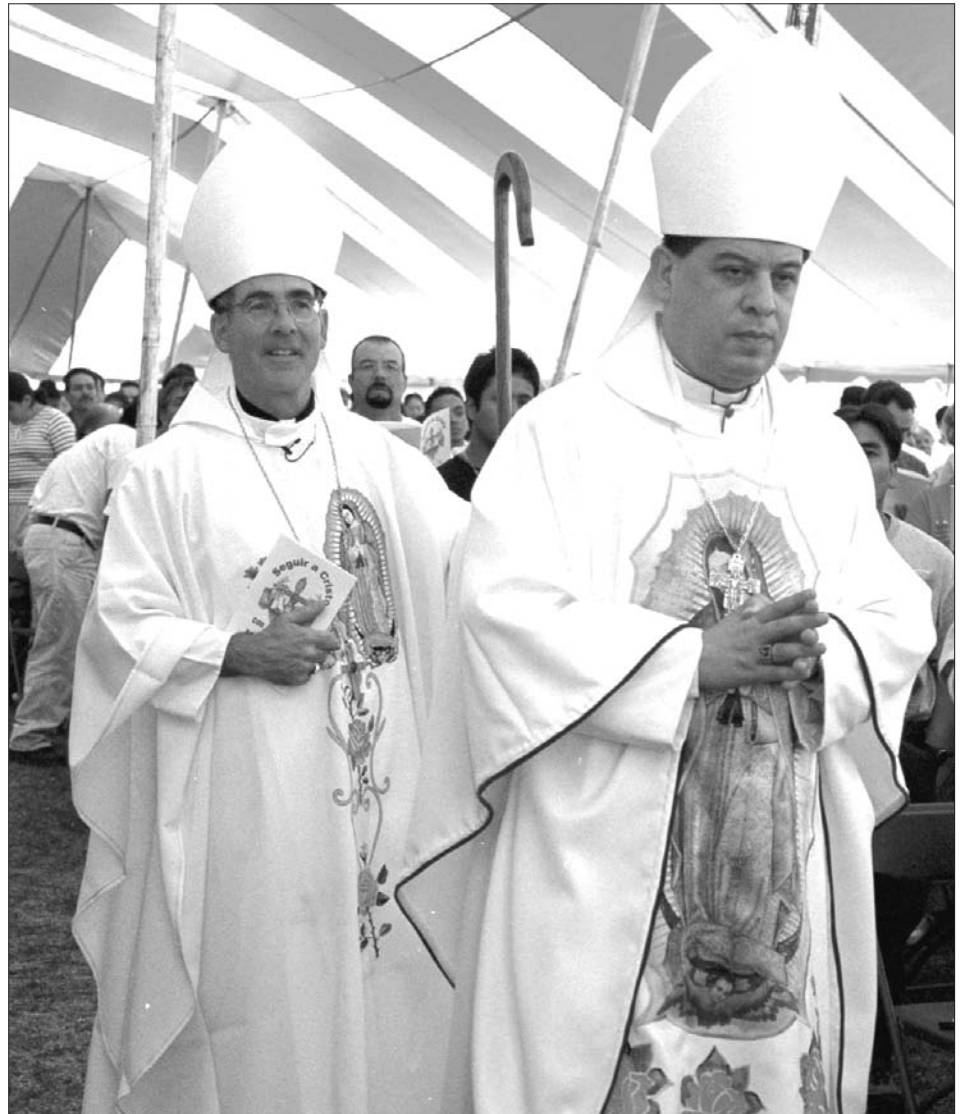
Obispo J. Peter Sartain

bir la Comunión en la Iglesia Católica? Es una pregunta muy usual en el Sur, donde los católicos son una minoría.

Las enseñanzas Católicas acerca de la Eucaristía son muy claras: en la celebración de la Eucaristía seguimos el comando de Dios "de hacerlo en memoria de él," su gran sacrificio del Calvario se nos hace presente por medio del poder del Espíritu Santo cuando el pan y el vino se transforman en su Cuerpo y Sangre, es un cambio que se le conoce como transubstanciación, el Cuerpo y la Sangre de Cristo se nos dan como comida y bebida.

Porque la Presencia Real no es temporal sino permanente. Nosotros

Vea **OBISPO** Página 2



TARA LITTLE

El Sr. Obispo J. Peter Sartain sigue al Sr. Obispo Auxiliar Gustavo Rodríguez Vega en la procesión de la misa durante el Encuentro Hispano.

Encuentro da la bienvenida al obispo auxiliar mexicano

PORTARA LITTLE
EDITORIA ASOCIADA

Los terrenos del Orfanatorio San José en North Little Rock se llenaron de actividad el 27 de septiembre cuando 42 comunidades hispanas de la Diócesis de Little Rock celebraron el décimotercer Encuentro Hispano.

La actividad, que duró todo el día y estuvo patrocinada por la Oficina del Ministerio Hispano, les otorga a los hispanos la oportunidad de experimentar una comunidad, expresar su fe y cultura y obtener acceso a recursos de gran utilidad.

Vea **ENCUENTRO** Página 4

CONTENIDO

Nuevo ministerio Página 2

Seminario sobre la diabetes
Página 3

Comunidad nutre la creación del ministerio hispano

POR MALEA HARGETT

EDITORA

La Iglesia de Nuestra Señora del Lago en Lake Village es la iglesia más reciente que ha añadido programas hispanos a su lista de ministerios.

La cantidad de personas de origen mexicano que acuden a la iglesia ha aumentado considerablemente en los últimos años. Pero el Padre Erik Pohlmeier, que ha sido el párroco desde 2001 se dio cuenta que varias familias han vivido aquí durante 10 a 20 años.

Antes de que se le asignara al Padre Pohlmeier el condado de Chicot, el paso cinco semanas en México para aprender español. La noticia se corrió rápidamente de que el nuevo sacerdote en la ciudad podía hablar español.

El Padre Pohlmeier, quien es también el director de misiones en Dumas y McGehee, sabía que la comunidad hispana estaba creciendo. A menudo se reunía con los católicos que sólo llevaban residiendo un año o menos en Arkansas.

El Padre Pohlmeier deseaba tenderles la mano a estas familias que hablaban español y para ello se dirigió a algunos de los residentes que habían vivido por mucho tiempo en Lake Village y quienes también eran hispanos para obtener ayuda. El consejo que recibió fue que debería comenzar con clases de Primera Comunión en español y de esa manera estimular la participación de las familias.

Como resultado de ello y por primera vez, se comenzaron a dar clases de Primera Comu-



La clase de Primera Comunión de niños hispanos en la Iglesia de Nuestra Señora del Lago incluyó a 36 miembros de la parroquia entre las edades de 7 y 17 años.

nión en el otoño de 2002. Se agruparon los niños, entre las edades de 7 a 17 años, en tres grupos según la edad.

El 10 de mayo, 36 niños recibieron la Eucaristía por primera vez.

El Padre Pohlmeier dice que espera que los 36 niños regresen en el otoño para los cursos de catequesis y un grupo nuevo de estudiantes

de Primera Comunión comenzará a reunirse.

La respuesta de los miembros de la parroquia ha sido tan positiva, que se ha añadido una misa semanal en español. La primera misa se celebró el 25 de mayo con alrededor de 80 miembros de la parroquia hispanos y anglosajones. La misa se celebra a las 5 de la tarde los domingos.

Obispo

Viene de Página 1

guardamos el Cuerpo de Cristo en el tabernáculo para poder llevar la Comunión a los enfermos y para tener el privilegio de adorar y orar en privado.

La Eucaristía es el verdadero sacrificio, el sacrificio de Dios Nuestro Señor en el Calvario y es por eso que la Iglesia Católica tiene sacerdotes y en la Biblia se menciona que sus obligaciones incluyen ofrecer oraciones y sacrificios en nombre de las personas.

Es tan importante la Eucaristía, que sin ella no hubiera Iglesia. La Eucaristía nos hace quien somos, porque continuamente nos une con Cristo y nos da la gracia de su muerte y resurrección, nos une en su cuerpo, la Iglesia.

Porque la muerte de Jesús en la cruz fue el acto supremo de amor; la Eucaristía nos llama a un sacrificio de amor.

La doctrina Católica difiere de varias mane-

ras de las doctrinas Protestantes en lo concerniente a la Eucaristía. Es importante no minimizar esas diferencias, aun cuando hay similitudes en terminología, en ritos litúrgicos y en ciertos aspectos de la teología de la Eucaristía.

Es igualmente muy importante recordar que la Eucaristía es la máxima expresión de unidad de los católicos. En otras palabras, cuando recibimos la Sagrada Comunión, estamos proclamando que Cristo nos ha unido en una fe común, en la doctrina, en la tradición, en los sacramentos y con la autoridad de la Iglesia.

Desde que la Eucaristía es el sacramento que unifica, es muy importante preservar el completo sentido de la unidad. El dar la Sagrada Comunión a un Cristiano no Católico que va a Misa cuando sus iglesias están separadas de nosotros y no comparten nuestra fe en la Eucaristía y otras importantes creencias, sería un acto deshonesto de nuestra parte, fuera como pretender que hay unidad cuando en realidad no la existe, sería decir

“Amen” a una fe que no se acepta totalmente.

Por esas mismas razones las leyes de la Iglesia nos dicen que no recibamos la Comunión en Iglesias Protestantes, aunque aquellas iglesias si lo permitan.

El dolor que sentimos debido a nuestra separación con otros cristianos es una invitación para que oremos por la unidad de la Iglesia, así como Dios también oró. El pretender que no hay diferencias no lograría la unidad por la que estamos rezando, simplemente el agua se haría más turbia.

La disciplina Católica acerca de la Eucaristía no es una situación de exclusión o inhospitalidad. Es un verdadero reconocimiento a las divisiones que existen entre los cristianos.

Cuando amigos no Católicos nos preguntan acerca de ello, a la mejor, la mejor respuesta sería: “¿Acaso no es triste el que estemos divididos? Recemos al Señor para que un día estemos unidos nuevamente, para que podamos ser uno en la Eucaristía.”

NOTICIERO

Otras fotos de Encuentro Hispano 2003



TARA LITTLE

▲ El Padre John Antony (derecha) y el acólito Juan Guido aplauden mientras el Sr. Obispo J. Peter Sartain felicita al Monseñor Scott Friend después del anuncio de su nombramiento de monseñor por parte del papa.



◀ Bailarines de la Iglesia de San Rafael de Springdale bailan un tradicional baile azteca a medida que se trasladan hacia delante para arreglar el altar antes de la liturgia de la Eucaristía.

■ **SEMINARIO SOBRE LA DIABETES:** La clínica de servicios gratuitos Westside Free Medical Clinic ofrecerá un seminario educativo sobre la diabetes de 1-3 p.m., el 22 de noviembre en la Capilla de Santa Teresita en Little Rock. Se realizarán pruebas de azúcar en la sangre gratis mientras se muestran vídeos. Para obtener más información, llame a Flor López al (501) 664-0340, ext. 335.

■ **NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PARA LOS IMPUESTOS:** Los residentes de Arkansas que no tengan un seguro social válido necesitan solicitar un número de identificación para impuestos federales para poder llenar el formulario de declaración de impuestos. La fecha límite para entregar la declaración de impuestos es el 15 de abril. Caridades Católicas de Arkansas le ofrecerá ayuda gratuita para solicitar el número de identificación. Puede obtener ayuda en la Capilla de Santa Teresita en Little Rock de 1-3 p.m., el sábado, 22 de noviembre y el 6, 13 y 20 de diciembre.

■ **CURSILLO:** Un fin de semana de Cursillo para mujeres se llevará a cabo del 13 al 16 de noviembre en el Orfanatorio San José en North Little Rock. Llame a Verónica Vásquez al (501) 664-0340, ext. 309, para más información.

■ **TALLER INTERCULTURAL:** "Y Quién es mi Prójimo? Descubriendo la Riqueza de la Cultura," un taller intercultural se llevará a cabo el Sábado 15 de noviembre en la Iglesia de Santa Teresa en Little Rock. El evento, patrocinado por las oficinas de Caridades Católicas, empezará a las 9 a.m. hasta las 4 p.m. El pago de \$10 por cada familia incluye comida, música, materiales para el taller y guardería. Formas para inscribirse las puede obtener en las parroquias locales, restaurantes y tiendas. Para más información, llame a María Velázquez al (501) 664-0340, ext. 397.

■ **ENTRENAMIENTO:** Entrenamiento para catequistas usando Ecos de Fe se llevará a cabo el 14 de noviembre de 7 a 9 p.m. y el 15 de noviembre de 8:30 a.m. a 5 p.m. en la Iglesia de San Rafael en Springdale. El costo será de \$20 e incluye materiales y comida. Para registrarse llamar a la Hna. Rosario Martinez al (479) 756-6711.

Arkansas Catholic

Publicado seis veces al año en enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre por la Diócesis Católica de Little Rock, P.O. Box 7417, Little Rock AR 72117-7417, teléfono (501) 664-0340. Fecha límite para cada edición es el 10 del mes anterior.

Editor: Señor Obispo J. Peter Sartain
Editora Asociada: Tara Little
Anuncios: Kristi Pennebaker
Consejera: Hna. Mickey Espinoza, MCP

Editora: Malea Hargett
Producción: Emily Burgin Roberts
Circulación: Buffy Hoyt
Corrección de Pruebas: Dolores Requena

SERVICIOS QUE PROVEE LA DIÓCESIS

Servicios Católicos de Inmigración

Un programa de Caridades Católicas de Arkansas

■ 2500 North Tyler St., Little Rock, AR 72205; (501) 664-0340

■ 1677 W. Sunset Ave., Springdale, AR, 72762; (479) 927-1996

Servicios Católicos de Inmigración provee consejo y ayuda de inmigración a costo bajo a familias e individuos que sean elegibles para los beneficios de inmi-

gración y que no puedan pagar asistencia privada.

La misión de Servicios Católicos de Inmigración es ayudar a las personas para que aclaren su estatus legal en los Estados Unidos y de esta manera eviten los problemas que afectan a familias relacionados con separación, sufrimiento económico y aislamiento social.

Se ofrecen los siguientes servicios:

■ Asesoramiento de necesidades relacionadas con inmigración.

■ La preparación y tramitación de solicitudes y documentos al Bureau of Citizenship and Immigration Services de

los Estados Unidos.

■ Referencia a abogados para asistencia legal y procedimientos de deportación.

■ Apoyo y referencia de información a otras agencias de la comunidad.

■ Talleres y seminarios sobre inmigración en diferentes eventos de la comunidad.

■ Apoyo para los inmigrantes con los representantes del congreso.

Se recibe a personas para consulta sin cita todos los martes empezando a las 8:30 a.m. y el costo de la consulta es de \$15. En Little Rock se atiende a las primeras quince personas.

Encuentro

Viene de Página 1

El Sr. Obispo Auxiliar Rodríguez Vega de la Archidiócesis de Monterrey, México, fue el invitado especial y habló sobre el tema titulado Seguir a Cristo con María, durante una sesión celebrada por la mañana.

Una carpa grande roja y blanca alojó diversas pancartas de colores brillantes, un coro hispano, sirvió de escenario para las representaciones musicales, los bailes culturales, una obra de teatro sobre la prevención del uso de drogas, y para la misa concelebrada por el Sr. Obispo J. Peter Sartain y el Sr. Obispo Rodríguez Vega.

Eddie Peña, ministro hispano del Decanato del Este, indicó que ésta era la primera visita a Arkansas del Obispo Auxiliar y que era “un gran honor tenerlo allí presente.”

El Sr. Obispo Rodríguez Vega les dijo a alrededor de las 2,000 personas presentes durante la homilía que Encuentro era un lugar para agradecerle a Dios el ser familia, ser hispano y poder celebrar como familia.

Haciendo énfasis en la necesidad de la solidaridad, el Sr. Obispo Rodríguez Vega les dijo a los oyentes que deben agradecerle a Dios por el día pero que asimismo deben

regresar a sus comunidades llenos de vida para compartir las riquezas que se les han brindado.

Al final de la misa, los miembros de la comunidad brincaron de alegría cuando escucharon al Sr. Obispo Sartain anunciar que el Padre Scott Friend, párroco de la Iglesia de San Rafael en Springdale, había sido nombrado monseñor.

Expresando su emoción ante el nombramiento del Monseñor Friend, Mary Torres de Hot Springs dijo, “Yo estaba llorando. Es algo tan especial y él se lo merece ... Es un padre maravilloso, una persona maravillosa y un amigo maravilloso.”

Después de la misa, el Sr. Obispo Sartain se conmovió con la reacción de la gente.

“Uno puede ver ... que el cariño que sienten por el Padre Scott es muy fuerte,” dijo. “Creo

“Uno puede ver ... que el cariño que sienten por el Padre Scott es muy fuerte. Creo que ellos sienten que este honor es también el honor de ellos ya que lo estiman mucho.”

— El Sr. Obispo J. Peter Sartain

que ellos sienten que este honor es también el honor de ellos ya que lo estiman mucho.”

La Oficina de Vocaciones y la emisora Radio Católica de Arkansas fueron algunos de los grupos que tuvieron mesas con recursos.

Además, los profesionales médicos realizaron pruebas de detección en los participantes para diagnosticar diabetes y presión arterial alta.

Flor López, de la clínica de servicios gratuitos Westside Free Medical Clinic, dijo que se habían transportado al hospital inmediatamente a tres de las personas sometidas a pruebas de la diabetes para recibir tratamiento ya que no se les había diagnosticado esta enfermedad anteriormente.

Durante un taller de trabajo de la Oficina Católica de Inmigración, un abogado habló sobre las peticiones de los empleadores y el personal ofreció consultas gratis.

La Hna. Mickey Espinoza, MCP, directora del Ministerio Hispano de la diócesis, dijo que su oficina programó más de 350 entrevistas con representantes del consulado mexicano para ayudar a los hispanos a obtener o renovar sus pasaportes, tarjetas de identificación o matrícula consular.

Entre las actividades ofrecidas se incluyó un festival de arte de jóvenes, un espectáculo de talento, un “rosario en vivo” de globos que se soltaron al aire y la visita del grupo Worker Freedom Riders durante su parada en la parte central de Arkansas.

Otras fotos de Encuentro, vea página 3

ESTE BOLETÍN ES TRAÍDO A USTED A TRAVÉS DE LA GENEROSIDAD DE ESTE PATROCINADOR.



Arkansas Regional Organ Recovery Agency

Agencia Regional de Arkansas para Recobro de Órganos
1100 N. University Ave., Suite 200 • Little Rock, AR 72207
501-907-9150 • 866-660-5433 • www.arora.org

Conviértete en un donador de órganos. Da esperanza.